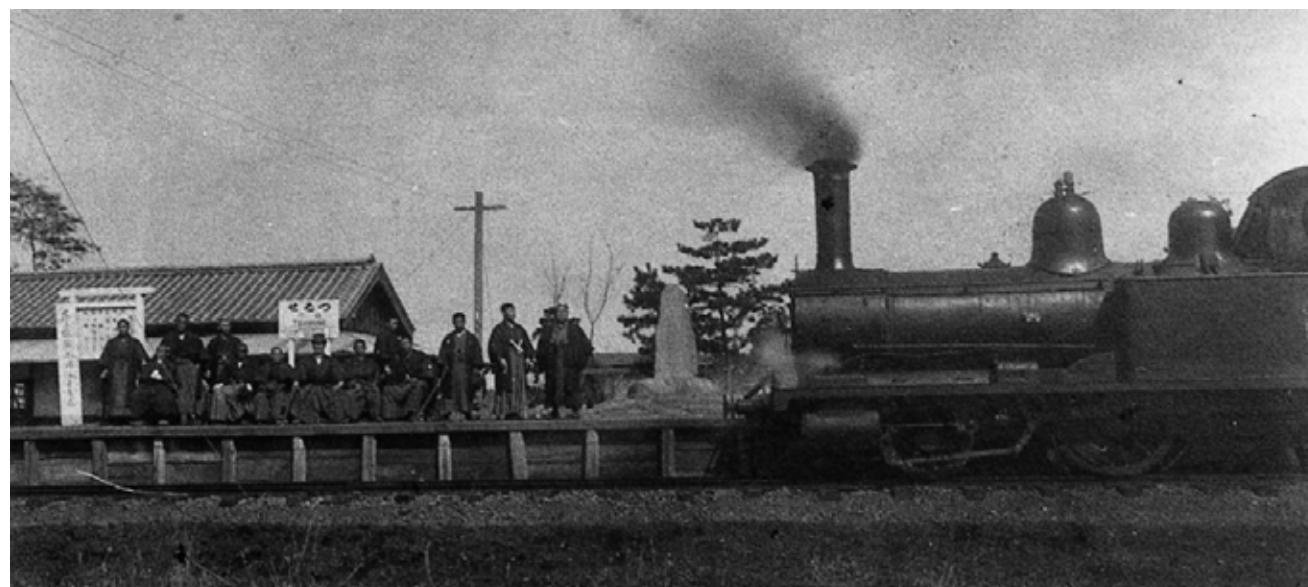


## 鶴瀬駅開設の石碑

指定	市
種別	有形文化財
種類	歴史資料
員数	2点
指定日	令和6年(2024)2月8日
所在地	鶴瀬駅東口土地区画整理8号緑地



東口駅前広場脇に移設された「鶴瀬駅開設の石碑」  
(令和7年撮影) [写真左：鶴瀬駅之碑 写真右：鶴瀬停車場記念]



駅の誘致に尽力した有志らと、開設から間もない鶴瀬駅  
(大正7年撮影) [写真中央：鶴瀬駅之碑]

## 【概説】

大正3年に開通した、東上鉄道（現東武東上線）鶴瀬駅誘致に関わった地域の人々によって建てられた「鶴瀬駅之碑（つるせえきのひ）」と「鶴瀬停車場記念（つるせていしゃばきねん）」からなる2基の石碑です。数度の移設を経たのち、長らく鶴瀬駅構内に建てられていましたが、令和5年に、2基ともに鶴瀬駅東口駅前広場脇に移設されました。

「鶴瀬駅之碑」には、鶴瀬駅が地元の協力で開設されたことや、開業日の盛大さを伝える文字が刻まれています。「鶴瀬停車場記念」の碑は、駅開設に伴って東口前の新道整備に出資した有志40名の氏名を刻銘した記念碑です。

市域から東京方面への物流が、新河岸川の舟運から鉄道へと切り替わる時代の中で、鶴瀬駅は市域と他の地域とを繋ぐ窓口として、市の近代化に大きな役割を果たしてきました。駅の誘致から開業に至るまでの経緯と、当時の人々が尽力した様子を、鶴瀬駅開設の石碑は現代に伝えています。

## 鶴瀬駅之碑

表面上部（題字）	表面下部（本文）
駅瀬鶴 碑之	<p>大正三年五月下瀬</p> <p>坦郵々電武通陽信地遐饒邇人轉儒瞬立玉懸懸川越中中學校教諭託</p> <p>汽鐵輪路一運過輸</p> <p>產有殖無業相振</p> <p>小竹岡池内本銀鹿次女定郎太郎</p> <p>鑄書撰</p>

## 表面下部（本文） 口語訳

通信と交通の便利さはどちらも、かならずや産業と民力を振興させるものだ。今や、郵便と電話の設備は都市から郊外までにも広がり、鉄道の設備もまた、郊外へ広がろうとしている。まさにこの時、地方の情勢はひとえに鉄道を利用できるかどうかにかかっている。

入間郡鶴瀬村の有志、横田源九郎氏は、東上鉄道が創設されるにあたって、この機を逃さぬよう皆と話し合い、出資金をもって停車場を建設した。中武に位置するこの村は、物資が集散する拠点となるべき場所だ。

大正三年五月一日、汽車が開通したこの日は、天気は晴れ、空気は清々しく、いちだんと見晴らしがよい。朝、長い煙が蛇のようにうねうねと吐き出されるのを見て、老いも若きも歓声を上げる様は、例を見ないほど、実に盛大なことであった。

今、この線路をよく利用することは、この村を発展させるだけではなく、中武の産業を振興させることにつながる。そうなれば、皆の取り計らいの苦労も無駄にはならないだろう。

故郷の先輩である星野仙蔵氏は、終始一貫して鉄道の敷設に力を尽くした。この駅があるのも、あなたの協力あってのものだ。ある日、あなたは私のもとへ訪れ、一文を求める有志の意を伝えてきた。あなたと私は古いなじみで、断ることなどできるはずもない。よって、ここにこの詩を刻む。

郵電通信 遐邇轉瞬 鉄路運輸 有無相賑  
坦々武陽 地饒人儒 汽輪一過 產殖業振

(郵便と電話は瞬く間に遠方を身近に変える  
鉄道による輸送は双方を互いに豊かにする  
担々たる武陽の土地は豊かで人々は優秀だ  
汽車の往来は産業を盛り上げることだろう)

鶴瀬停車場記念

表面	側面	裏面
鶴瀬停車場記念	大正參年五月一日建立 建設者有志	金全全全全五全全全拾 圓圓寄付 山渢横森横木星横馬者 田川田田田田野田場連 與喜玄辰藤鐵彌忠藤名 平左司五馬吉助三三 工郎郎門  學鶴金 校瀬全全全全全全全全全 長村圓  田石橫長星橫中橫星星加 中井田根野田田野野藤 龜金賢伝芳平長友仙磯愛 吉兵次太五左藏七五五藏 衛郎郎郎工郎郎門 門  全全全全全全全全全三四 圓圓 森萩森石長卯山星森橫 田原田井根月城野田田 仙庄菊幸喜大藤尚宗藤 太助次右三右左兵右 郎郎工郎工門工門 門門門門  全全全全全全全全全三 圓圓 萩加馬森横横島浅長島 原藤場田田田田井根田 萬万藤清與常春三源茂 兵之吉吉兵吉吉五左助 衛助衛郎工門